

# 29 DE OCTUBRE: JUVENTUD Y NUEVO ESTILO

TODO pensamiento político, si de verdad quiere ser transformador, si realmente aspira a insertarse en la Historia por encima de la coyuntura y de la circunstancia, ha de ser capaz no sólo de afirmar unas ideas, una doctrina sino también de crear un estilo, una actitud, un modo genuino de enfrentarse con los problemas y con los hombres. Las ideas verdaderamente fecundas son, siempre, ejemplo y muestra de una nueva moral. Eso es lo que representa en nuestra Historia el 29 de octubre de 1933: de un lado, el germen del futuro, de otro, la voluntad de encarnar ese pensamiento, de hacerle vivo, de traducirlo en actos mediante la creación de un estilo. Y ese fue el propósito de José Antonio Primo de Rivera, que sabía, si de la necesidad del análisis histórico y de la necesidad del rigor en el pensamiento y en la doctrina; pero que sabía además, de la necesidad de proyectar sobre España una nueva actitud moral, una nueva conciencia afirmativa ante el pasado y ante el futuro, una nueva decisión colectiva de resistencia a la decadencia, una nueva forma de optimismo responsable, que cuenta con el esfuerzo y con el trabajo, con la capacidad de sacrificio y con la urgencia de servir.

Por eso el 29 de Octubre fue, fundamentalmente, una fecha juvenil, un arranque histórico con capacidad de sugestión sobre los jóvenes, con posibilidad de convocar a la generosidad, a la entrega a la ilustre y a la alegría. Se trataba, en efecto, de cosas: de reivindicar la voluntad histórica de España, de aceptar en peso su His-

toria y de referirse a lo que es la garantía de permanencia y de continuidad nacionales, a los valores del pueblo español. De repente, la juventud española se sintió responsable de su futuro, vinculada a su mejor pasado y proyectada a la obra de suscitar y descubrir las energías latentes en un pueblo olvidado, marginado, desatendido. Naturalmente, la consecuencia de todo ello fue el nacimiento de un estilo político absolutamente nuevo en nuestra atmósfera y en nuestro ambiente. Un estilo hecho de exigencia, de servicio y, sobre todo, de alegría, porque, por vez primera, se habían descubierto razones que hacen posible el optimismo y la negación de cualquier actitud de derrotismo o dimisión histórica.

PERO ese estilo político, ejemplarmente propugnado por José Antonio, no se limitó a ser válido y útil ante una circunstancia determinada, sino que realmente se afirmó como un método permanentemente válido para enfrentarse con cualquier coyuntura, con cualquier avatar histórico. En efecto, ninguna doctrina llega a ser nada demasiado importante si no es capaz, al tiempo que de esclarecer sus razones, de suscitar una nueva moral que se proyecte en todo, en la convivencia social, en las relaciones económicas y laborales, en la acción política. La necesidad de esa nueva moral, y a la vez la afirmación de sus fundamentos, fue uno de los hallazgos más valiosos de aquel 29 de octubre que hoy, a treinta y seis años de haberse producido, sigue constituyendo ejemplo, norma y camino.

## NO ES LA NOVIA



PARIS.—Luciendo un suntuoso sari indio, la Begum, viuda del Aga Khan, abuela del príncipe Karim, fotografiada a su llegada a la residencia del Príncipe para asistir a la ceremonia religiosa de la boda de dicho Príncipe con lady Sarah Crichton Stuart. (Telefoto Upi-Cifra.)

## ANTE EL PARLAMENTO

# WILLY BRANDT EXPONE EL PROGRAMA DE SU GOBIERNO

- ⊙ Fidelidad a la OTAN.
- ⊙ Ampliación del M. C.
- ⊙ Cooperación franco-alemana.
- ⊙ Negociaciones con Polonia y la URSS.
- ⊙ Y apertura de ellas con la Alemania comunista.
- ⊙ Será el Canciller de las reformas interiores.

BONN.—(Del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO).—A la semana justa de su elección a la Cancillería, el canciller federal Willy Brandt ha leído ante el Parlamento la declaración gubernamental, es decir, el programa del nuevo Gobierno. Hora y media de lectura con una voz ronca, desprovista por completo de alisnancias oratorias, que de tanto en tanto tenía que aclarar con un sorbo de agua. Brandt iba a lo suyo, sin importarle el ademán elocuente, el latiguillo efectista o la respuesta cáustica a las interrupciones de la oposición democristiana.

Evidentemente, las mayores preocupaciones del Gobierno Brandt-Scheel son de orden interior, ya que el capítulo dedicado a los problemas y reformas internos se ha llevado una grandísima parte de la declaración gubernamental. El de política extranjera—brevisimo si se le compara con el anterior—aunque no aporta elementos absolutamente inéditos, da en cambio algunas indicaciones interesantes. Brandt ha definido "política de continuidad y renovación". He aquí algunos de sus puntos. Ante todo, fidelidad a la Alianza Atlántica. Paralelamente, fortalecimiento y ampliación territorial del Mercado Común, lo cual quiere decir que el Gobierno Brandt defenderá, como necesaria, la entrada de Gran Bretaña a fin de cumplir la esperanza de los pueblos europeos y "la lógica de la historia". Al mismo tiempo, intensificación de la cooperación franco-alemana, que ha de hacerse "ejemplar". Respecto al Este, el canciller Brandt se ha declarado dispuesto a iniciar negociaciones con Polonia (Pasa a la página siguiente)

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Redacción, Administración y Talleres. Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso  
MADRID, miércoles 29 de octubre 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9 678 — Precio: TRES Ptas.

ARGENTINA:  
Todas las comunicaciones, a manos del Estado

Fue depositada en el mismo patio de la Comisaría

## París: La niña raptada, devuelta

12.000.000 de pesetas han recibido los secuestradores

PARIS. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel de Agustín).—Hace nueve años, con el rapto de Eric Peugeot, la opinión pública francesa acompañó unánimemente en su sentimiento de inquietud y de indignación, el sufrimiento de los padres. Pero la experiencia de aquel triste capítulo, que tuvo un desenlace casi feliz, puesto que el niño fue encontrado sano y salvo, los autores del crimen y el dinero del rescate recuperado, se repitió años más tarde, convertida en tragedia, puesto que el joven Thierry Des Touches fue raptado en mayo de 1965, y a pesar de que los padres pagaron el rescate exigido, su cadáver apareció catorce meses después.

La serie de esta clase de crímenes, llevados a cabo muchas veces por enfermos y otras por malintencionados de la peor especie, han tenido sucesivas formas, pero hasta hoy no habían alcanzado esa insolencia cruel e indignante que caracteriza la impunidad en el peor de los atentados.

Resulta, por un tácito acuerdo establecido entre los padres y los informadores, que el mundo de la Prensa y de la Radio ha dado la mínima publicidad posible al rapto de la pequeña Sofía, un delicioso querubín de tres años, hija de ricos terratenientes del norte de Francia, que ha permanecido durante cuatro días en manos de sus secuestradores, cuya osadía ha llegado al extremo de telefonar varias veces a la familia Duguet, para darles las instrucciones sobre el

montante del rescate que exigían y la forma en que debía serles entregado, advirtiéndoles siempre que si alguien decidía desobedecer en el menor detalle las instrucciones que les daban, la niña sería asesinada. Total, que los autores del más abominable de los delitos cobran

cientos millones de antiguos francos (unas doce millones de pesetas) por devolver sana y salva la niña, que han depositado en el mismo patio del Comisariado de Policía Exclammark y en el momento de escribir estas líneas, nadie sabe (Pasa a la página siguiente)

## Capitulación oficial de Checoslovaquia

PRAGA, 29. (Efe-Upl).—Checoslovaquia y la Unión Soviética han anunciado anoche que han firmado un documento por el que se muestran de acuerdo en que la invasión del país en 1968 por las tropas rusas era necesaria para sofocar la contrarrevolución.

El documento, capitulación oficial de Checoslovaquia a las exigencias soviéticas, repetidas numerosas veces desde la invasión del 21 de agosto de 1968, ha sido dado a conocer el día en que se cumplen los 51 años de la creación del Estado checoslovaco como entidad independiente.

Firmado el lunes en Moscú, culmina la visita de toda la jerarquía checoslovaca para marcar el retorno de Checoslovaquia al régimen comunista ortodoxo y establecer lazos más estrechos con la Unión Soviética.

## HABRA QUE ESPERAR PARA QUE SEAN NORMA Y REALIDAD

# Resultados del Sínodo

La colegialidad es aún un fruto inmaduro | Rehabilitación de la plenitud sacramental de los obispos

Los prelados sirven al pueblo de Dios, pero no son sus diputados

CIUDAD DEL VATICANO. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Ismael Medina).—Los terrenos de la información andan revueltos. Es la consecuencia, en cierta medida, de la prolongación inopinada de los trabajos del Sínodo, cuando ya está oficialmente clausurado por el Papa. Y acaso también una válvula de escape necesaria para aquellos

que, día tras día, durante casi tres semanas, han estado aguardando que saltase la pieza sobre la que disparar la artillería gruesa de sus ideas preconcebidas. Ni tan siquiera el cardenal Suenens le dio pie suficiente para ello, en el curso de su moderada conferencia de Prensa en el centro "subterráneo" de información, montado también este año por el Ido-C.

¿Ha sido positivo o negativo el resultado del Sínodo? Esta misma pregunta se planteaba ante los periodistas el cardenal Poma, presidente de la Conferencia Episcopal Italiana. «Es evidente—explicaba—que la respuesta no puede ser definitiva, sino un simple intento. A lo más, podemos dar una interpretación que está sujeta a revisión y a delimitación, las cuales pueden venir después de las conclusiones oficiales».

Una respuesta válida, sin duda la más válida por principio, la había ya dado el Papa, a la hora en que el cardenal Poma nos hablaba. Cuando el purpurado italiano consideraba que «el resultado concreto del Sínodo» debía manifestarse precisamente en «la propuesta de fortalecer la Secretaría General con un consejo de obispos elegido por los padres sinodales», sus palabras habían perdido toda fuerza de novedad, puesto que ya el Papa había anunciado esa realización, casi en los mismos términos.

LA COLABORACION RESPONSABLE  
Es importante, no obstante, sub

rayar la afirmación final del cardenal Poma. «La idea de la colaboración responsable es una fuerza vital que se extiende desde dentro en todas las comunidades, en toda la amplitud de la Iglesia». Esa fuerza vital, de la que el Sínodo es una expresión del todo congruente, define ya de por sí una realidad extraordinariamente positiva. Es posible que a algunos parezca poco lo que el Papa ha decidido inmediatamente en el área de aplicación de las cuestiones emergidas durante los debates sinodales. Pero sería absurdo pretender del Sumo Pontífice que ya desde hoy pudiese en marcha, sin una severa meditación, las numerosas cuestiones en que los padres sinodales mostraron inicialmente unanimidad, si bien sus términos definitivos están todavía por votar.

Pero habrá de esperarse todavía un tiempo para que tales anuncios se conviertan en principio norma-

tivo y realidad institucionalizada. Más tiempo aún para que puedan entrar en juego algunas de las otras cuestiones suscitadas. Pese a todas las presiones que el mundo puede ejercer sobre ella, la Iglesia no puede permitirse acelerones temporáneos ni pasos en falso. Los tiempos de la Iglesia son muy distintos de los tiempos de la sociedad civil.

### LA COLEGIALIDAD EPISCOPAL

La fuerza vital de "la colaboración responsable" de que hablaba el cardenal Poma ha generado en el interior de la Iglesia, un poderoso dinamismo de renovación, a partir de la comunión eclesial. Pero son precisas muchas aclaraciones previas de naturaleza teológica antes de que ese dinamismo se traduzca en frutos acabados en una serie de campos. La colegialidad, llevada a las consecuencias prácticas que algunos postulan, es todavía un fruto inmaduro.

Por mucho que se quiera, las Conferencias Episcopales no pasan de ser todavía una asamblea de orden administrativo o de colaboración episcopal, y todo lo más, si acaso, una forma rudimentaria de colegialidad. Tampoco el Sínodo define colegialidad episcopal en sentido estricto. «Las Conferencias Episcopales—ha explicado el cardenal Zougrana—son una "manifestación privilegiada de la colegialidad».

La Iglesia particular no es identificable, "sino en un sentido muy amplio", con las Conferencias Episcopales. «La Iglesia particular—ha dicho el cardenal Zougrana—está integrada, por el pueblo de Dios reunido en torno a su obispo, como pastor. Cada Iglesia particular es la Iglesia de Cristo, dotada de todos los medios de salvación. Así como el Papa es principio de unidad para la Iglesia universal, del mismo modo lo es el obispo para su diócesis».

### EL FRUTO MÁS IMPORTANTE DEL SÍNODO

El más importante fruto del Sínodo ha sido, acaso, la rehabilitación de la plenitud sacramental de los obispos. El origen de la colegialidad está en esa plenitud sacramental indiscusa de los obispos. (Pasa a la página siguiente)



SAINT BANDRY (Francia).—Final dichoso en el hogar del matrimonio Duguet, después del rescate de la pequeña Sofía, de tres años, tras el pago del rescate exigido por los raptadores de la pequeña. El precio pagado ha sido de 260.000 dólares. En la foto, el matrimonio con su hijita. (Telefoto Upi-Cifra.)

## Seiscientas enmiendas al proyecto de Ley Sindical

Seis de ellas se refieren a la totalidad del texto

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)



# VALLADOLID AYER, HOY y MAÑANA

## El arte en tiempo de los RR. CC. (2)

Antes de continuar recorriendo las salas hay que volver la vista atrás, a fin de que dure unos momentos más la presencia de los dos verdaderos reyes de la época, obras de Felipe de Goya. Y ahora, un mal pensamiento: Si hubiera que votar, ¿votaríamos en favor de que las obras fueran o no las devueltas a Granada; pero, claro, se quedarían los grabados, enasmados de tan "ilustre" recuerdo.

La estancia siguiente se encuentra ornamentada con grandes tapices, gigantescos. Hay dos retratos discretos de los Reyes Católicos. Y al fondo, el tercer retrato de España por aquel gran pintor: Don Pedro González de Mendoza, abad de Valladolid y a sus espaldas, la fachada del Colegio de Santa Cruz, tal y como la concibieron las gentes que trabajaron en las órdenes de Lorenzo Vázquez. ¿Estaba mejor o peor? Acostumbrados a las reformas de Don Ventura Rodríguez, es más bella como se ofrece hoy. Las ventanas con arcos apuntados quitaban carácter al conjunto de la gran fábrica. Agregándola con demasiados góticismos. Por cierto, allá por 1948 a este Abad le vimos "doñado" en el laboratorio de Gaxiá un muchacho alto y de buena presencia fue a pagar unas copias que había encargado del que andando el tiempo sería "Petrus cardinalis", como era en una cartela del zaguán del templo.

—Era ascendente mío —dijo el hombre de parecido asombroso.

Don Pedro, que valía para todo, demostró que necesitaba llegar a la familia el tesoro de su gran fortuna y no perdió el tiempo. Alejandro VI, su amigo, le admitió el reconocimiento de

tres hijos; pero hubiera podido hacerlo para muchos más, aunque en "este" retrato se ofrece como un santo. En fin, el cuadro no es dechado pictórico, precisamente, aunque de él pudimos escribir páginas enteras en torno a la obra, al momento, la persona y la pintura...

La exposición actual del Colegio de San Gregorio es una colección de maravillosos entorpecedores del conocimiento. Dejan aborrecido al espectador, que apenas reacciona correctamente. En conjunto, significa este agrupamiento la identificación de la pintura española con la flamenca, la fusión. Juan de Flandes, Ambrosio Benson, Gerardo David —de la escuela de éste parece que es el cuadro de "La mosaica", precedente de la Colegiata de Toro (Zamora)—, son los principales, con Miguel Sittim, Melchor Alemán y otros muchos —muchísimos— que pintaron y dejaron estas obras que el mundo contempla ahora en Valladolid. (Al decir "el mundo" incurrimos en un claro eufemismo, porque apenas va público a tan relevante exposición). Con tales artistas brillaron, y siguen brillando en las obras que legaron, Fernando y Antonio Rincón de Apente, Fernando Gallego —fabuloso prohombre, autor del retablo de la Catedral de Zamora y flamenco en el pintar— y, sobre todo y sobre todos, el máximo Pedro Berruete, de quien se dudaría decir que abrió el camino, y más contemplando cierta composición de retratos de la biblioteca del Duque de Urbino. Si aquellos primitivos eran flor y sustancia estéticas de aquel tiempo, si trabajaron juntos se debió al hecho renacentista frenado por la cañadura gótica.

Pedro Berruete cuando viene

a su país ha olvidado el acento ojival de un arte y ha de volver a él por la fuerza en muchos casos. Mas, en cuanto puede, se libera y trabaja "lo romano", demostrándolo con la colección de reyes que se guardan en el museo de Paredes de Nava y ahora están aquí para decir cómo era lo que había en gótico y cómo lo que trajo de los contactos y la fuerza propia, por más que el retablo de la Catedral de Avila y la iglesia conventual de Santo Tomás de la misma ciudad demuestren con acatamiento lo que acabamos de afirmar...

Una tabla pequeña, del patrimonio del Palacio Real, conocida de todo el mundo, es la clásica cabeza de la Reina Isabel. Es una pintura de técnica flamenca, probablemente original de Juan de Flandes. Al menos, de su escuela. La tablilla explicativa deja en el aire la atribución, considerando la escuela. Con la belleza de esta obra destaca con raros destellos el anónimo del Museo del Prado, representando a los Reyes Católicos como orantes de un cuadro de la Virgen. Y, muy cerca, un díptico con la Princesa Juana, su marido Felipe y los hijos de éstos...

Es hora de acabar. Vamos a entrar en la sala cuarta y hay no queda espacio para más; pero, sería mucho mejor que fueran ustedes al Museo Nacional de Escultura Policromada y conocieran "de visu" lo que han preparado para conocimiento de Valladolid, los aficionados a la pintura y los pintores mismos que reflexionarán después sobre modos, maneras, inspiración y técnica insuperables desde hace quinientos años. ¿Les parece bien?

LUIS CALABIA

## Doscientos escolares participaron en la excursión patrocinada y organizada por la Caja de Ahorros Provincial

### Visitaron el Santuario del Henar, Segovia y La Granja



Llegada a los jardines de Boca del Asno, en Valsain. Pronto los escolares vallisoletanos abandonarían los autocares para disfrutar de una comida al aire libre.



Ha llegado la hora del almuerzo y los escolares, en perfecto orden, reciben la bolsa de comida.

Doscientos escolares vallisoletanos han participado en la excursión recreativo-cultural que tradicionalmente organiza y patrocina la Caja de Ahorros Provincial, dentro de los actos conmemorativos del "Día Universal del Ahorro".

Los cuatro autocares que transportaban los grupos de alumnos y alumnas de los distintos grupos escolares de Valladolid, iniciaron la excursión a las diez de la mañana, para dirigirse al Santuario de la Virgen del Henar. Los escolares hicieron una breve parada en este lugar, postrándose ante la venerada imagen, para proseguir hasta Segovia.

Después de admirar el incomparable acueducto romano, casi bimilenario, y la elegante belleza arquitectónica de la Catedral, se realizó la visita al Alcázar, cuyas dependencias recorrieron detenidamente, siguiendo las explicaciones de los guías de la real fortaleza.

Más tarde el grupo expedicionario se trasladó a las praderas de Boca del Asno, en los incomparables pinares de Valsain, donde fueron obsequiados con bolsos de comida. Siguió al almuerzo una pausa de esparcimiento y recreo, disfrutando de la maravillosa temperatura en aquellos parajes de extraordinaria belleza.

Por la tarde, los escolares vallisoletanos visitaron el Real Sitio de San Ildefonso, "La Granja". Primero recorrieron las distintas estancias del Palacio Real, admirando la maravillosa colección de tapices, los salones y lámparas y el rico mobiliario de las regias estancias. Luego, el recorrido por los jardines, singulares por la serena armonía y el encanto de sus paseos y sus fuentes monumentales.

Antes de regresar a Valladolid se hizo una nueva parada en Segovia, aprovechada por los escolares para recorrer y admirar la riqueza monumental de esta ciudad, una de las más bellas y ce más sabor histórico.

En el Mirador del Terminillo, va en la carretera de Valladolid, de regreso, la expedición se detuvo para contemplar la mágica hembra de Segovia, destacando sus tres principales monumentos: Acueducto, Catedral y Alcázar.

La magnífica temperatura favoreció extraordinariamente el

éxito de esta excursión, patrocinada y organizada por la Caja de Ahorros Provincial, en la que participaron doscientos escolares de la capital, a cuyo cargo iba un grupo de maestros y maestras designado por la Inspección de Enseñanza Primaria.

### LLAMAMIENTO DE LA SOCIEDAD VALLISOLETANA DE CONCIERTOS

Aficionado a la buena música: La Sociedad Vallisoletana de Conciertos espera tu colaboración. Cuota de socio, 75 pesetas mensuales durante el curso musical. Dos conciertos mensuales, con la garantía de fechas y orquesta titular. Próximo concierto, 5 de noviembre, con la presentación de la Orquesta de Cámara de Valladolid, bajo la dirección de Spiteri y la especial colaboración del guitarrista Narciso Yepes para interpretar el "Concierto de Aranjuez". Afílate de socios, en el Museo de Pintura, calle de la Pasión.

### Rutas del Vino

El Centro de Iniciativas y Turismo de Valladolid organiza para el domingo la Ruta del Vino Clarete, que por causas imprevistas no pudo celebrarse el pasado día 26, según estaba anunciado. En dicha ruta se recorrerán los pueblos de Cigales, Mucientes y Fuentesaúña, visitándose, además de varias bodegas del recorrido, los monumentos más importantes enclavados en el itinerario.

La salida se efectuará a las nueve de la mañana, desde la Plaza de Zorrilla, frente a la Oficina de Turismo, regresando a las dos de la tarde.

Los billetes, al precio de 110 pesetas, pueden adquirirse en Plaza del Poniente, número 1. Teléfono 226779.

### AVISOS

**GOBIERNO MILITAR**  
Revista de Comisario  
La Revista de Comisario para noviembre sería el día 3, desde las 10.30 a las 12.00 horas.

**Pagaduría Militar**  
Días de pago de haberes correspondientes a octubre:  
Día 30.—De 12 a 13: Todo el personal e incidentales.  
Asociación Mutua Benéfico del Ejército de Tierra  
Día 4 de noviembre.—De 11 a 13: Pensionistas de la Asociación.  
Día 5.—De 12 a 13: Incidentales de la misma.

**CONDUZCA PERO SEGURO**  
**Auto-Escuela Volante**  
Paseo de Zorrilla, 112, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SENORAS Y SEÑORITAS  
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 232296

## CREACION DE LA OFICINA DE INFORMACION DEL ARZOBISPADO

A las cinco de la tarde de ayer, en uno de los salones del Hotel Conde Ansué, se celebró una reunión de Prensa, a la que asistieron los periodistas locales, así como el Delegado Provincial de Información y Turismo.

El director de la Oficina de Información del Arzobispado, don José Antonio Burriel, después de hacer la presentación de los universitarios que forman parte de esta Oficina de Información, dio a conocer la forma de cómo iba a funcionar y de qué servicios va a disponer para facilitar información a la Prensa y Radios locales, siempre que estos medios informativos soliciten reportajes, datos o documentación suficiente para aclarar o ampliar noticias relacionadas con la Iglesia.

También informó de que en un breve plazo se editará la «Hoja Diocesana» y que también organizará en el Seminario cursillos de periodismo o de otra clase informativa, con el objeto de orientar y aclarar extremos relacionados con la vida de la Iglesia y de los medios de información. Añadió que esta Oficina facilitará ideas a los Colegios Mayores o de la Iglesia para la celebración de ciclos de conferencias.

También manifestó que por medio de esta reunión se ponía a disposición de los periódicos y emisoras locales, para si en algún momento de la llegada de una noticia, siempre relacionada con la Iglesia, necesitaran una aclaración sobre ella. Finalizó diciendo que esta Oficina de Información estaba al servicio de los demás.

En esta animada reunión inter-

vinieron el Delegado de Información y Turismo, directora de «La Voz de Valladolid» y otros compañeros de Prensa y Radio.

**JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD**  
**RECONOCIMIENTO DE CERDOS**

Resolución de la Dirección General de Sanidad por la que se dictan normas sobre reconocimiento de los cerdos sacrificados en domicilios particulares:

1.º La temporada de sacrificio de estos cerdos comenzará el día 1 de octubre y terminará el 30 de abril de 1970.

2.º Las normas que han de regular el reconocimiento de los cerdos sacrificados en domicilios particulares, así como la inspección de sus vísceras y canales y análisis micrográfico, serán las mismas que figuran establecidas en la Circular de esta Dirección General de 29 de julio de 1961.

**INDUSTRIAS DE LA CARNE**

Resolución de la Dirección General de Sanidad por la que se dan normas para la renovación anual del permiso sanitario de funcionamiento de las industrias de la carne.

1.º Queda en vigor lo ordenado por esta Dirección General en cuanto se relaciona con las industrias chacineras mayores y menores, almáccenas al por mayor de productos cárnicos y tripas y talleres de elaboración de tripas, así como lo que determina el Ministerio de la Gobernación referentes a la intervención sanitaria de estas industrias, característicamente de sus instalaciones y, en general, con todo lo relativo a la industrialización de la carne y preparados cárnicos.

No obstante, esta Resolución queda sometida a cuanto en el futuro se disponga al respecto por el Ministerio de la Gobernación.

2.º Las solicitudes de prórroga sanitaria para el funcionamiento de las ciudades industriales y establecimientos para la próxima campaña, que comenzará y terminará en analogas fechas que la anterior, se elevarán por los interesados, ante esta Dirección General, a través de la Organización Sindical correspondiente.

Se exceptúan las industrias chacineras menores, cuyos propietarios solicitarán la prórroga en el plazo señalado, de las Jefaturas Provinciales de Sanidad, que por delegación de esta Dirección General resolverán todo lo relacionado con las mismas.

**CURSOS DE ITALIANO EN LA ASOCIACION «DANTE ALIGHIERI»**

La Asociación «Dante Alighieri», con domicilio en Teresa Gil, 29, inaugurará los cursos de lengua y literatura italianas el 5 de noviembre, a las seis de la tarde.

Habrán dos cursos de lengua, uno de iniciación y otro de perfeccionamiento, y, además, un tercer curso monográfico sobre la novela italiana contemporánea.

La matrícula puede formularse en el domicilio de la Sociedad los días laborables, de seis a siete de la tarde.

En Secretaría, se facilitará información sobre diplomas que pueden otorgarse y becas para ampliación de estudios en Italia.

Anuncie en este diario

## Audiencia PUBLICA

### Parricidio en Andorra Médico asesinado por su mujer

Todos los lectores recordarán la noticia que en sus detalles más importantes fue publicada por la Prensa, por lo cual no vamos a reproducirla ahora.

El Dr. G. U., casado con un conocido y prestigioso médico tocólogo y cirujano de Andorra la Vieja, disparó contra él con una escopeta de dos cañones que había adquirido meses antes con la intención de cometer el crimen. En la sombra, otro hombre, el tercero en discordia del clásico "triángulo amoroso"...

Convicta y confesa del delito de parricidio ante el Tribunal de Cortes del Principado de Andorra, del que forman parte los "batlles" episcopales y franceses, señores don Juan Canturri y don Antonio Aleix, en su calidad de jueces instructores y ejecutores de la sentencia, ha sido condenada a la pena de diez años de reclusión, debiendo pagar a los herederos de la víctima la suma de cuatrocientas mil pesetas, además de las costas del proceso.

Las leyes andorranas permiten escapar, en este caso concreto, entre Francia y España para cumplir la condena, y al ser interrogada la procesada a este respecto.

**RIOBLANCO, S. A.**  
CONCESIONARIO DE  
**SCHWEPPE'S OVERSEAS**  
y fabricante en España de las bebidas  
TONICA SCHWEPPE'S, NARANJA SCHWEPPE'S, LIMON  
SCHWEPPE'S, GINGER-ALE, SODA Y BITTER LEMON.

**HACE CONSTAR**  
que los productos SCHWEPPE'S, embotellados en España por

**RIOBLANCO, S. A.**  
NO CONTIENEN EDULCORANTE ARTIFICIAL ALGUNO, estando elaborados única y exclusivamente con azúcar de primera calidad y de acuerdo con las fórmulas presentadas y aprobadas por la Dirección General de Sanidad.

UNA SONRISA LIMPIA Y EL MUNDO SERA SUYO

**FIJOS MAS COMISIONES GANARAN**  
en importante empresa en plena expansión

**PRECISAMOS**  
**Seis señoritas**  
para cubrir plazas vacantes en Departamento de Relaciones Públicas

**IMPRESINDIBLE:**  
Mayor de 20 años.  
Don de gentes.  
Cultura nivel medio.

**OFRECEMOS:**  
Contrato Mercantil.  
Formación a cargo de la empresa.

Selección en Divina Pastora, 5, oficina 4, de 4.30 a 7, días laborables, excepto sábados.



# EN LA CAPITAL CHARRRA

## Inauguración del nuevo edificio social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

### Don Jesús Avila recibió la Medalla al Mérito en el Ahorro

En Salamanca, se celebró la inauguración del nuevo edificio social de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad que lleva el nombre de dicha ciudad y que constituye uno de los más bellos monumentos arquitectónicos de la capital charra, ya que se encuentra en el edificio social — situado en el barrio de los Garcí-Grande, monumento nacional, que gracias a la entidad ha sido rescatado.

En la homilía se refirió a los fines de las Cajas de Ahorros.

#### PERSONALIDADES ASISTENTES

Se encontraban presentes el presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Salamanca, don Fernando Peláez de las Heras; director general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, don Juan Caldeés; director general de la Confederación de Cajas de Ahorros, don Luis Coronel de Peima, Marqués de Tejada; don José Antonio Navarrete, secretario general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros; gobernador civil, don Francisco Santalaya; gobernador militar, don Ricardo García Echevarría; rector de la Uni-

versidad, don Felipe Lucena Conde; alcalde, don Marcelo Fernández Nieto, y presidente de la Diputación don Julio Rodríguez Muñoz.

Asimismo, junto con las autoridades y personalidades reseñadas, se encontraban el vicepresidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Salamanca, don Julio Ibáñez Rodríguez; el director general, don Jesús Avila Martín; subdirector, don José Herrero Redondo; letrado, don Angel Rodríguez Sáinz; directores de las Cajas de Ahorros de Badajoz, Cáceres, Plasencia, Palencia, Vitoria, Zamora y Burgos; presidentes de los Consejos de las de Badajoz, Cáceres, Plasencia, Palencia y Zamora, presidentes o representantes de las Federaciones de las Cajas Gallegas, Castilla la Vieja y la Nueva, Aragonesa, Levantina, Andaluza y Canaria, y directores y consejeros de las sucursales de la Caja de Ahorros de Salamanca.

Para un mejor servicio a quienes va destinado.

Junto con los arquitectos proyectistas y director de la obra, han colaborado en la misma, don Luis Moreno de la Cala, en la decoración; don Eugenio Martín Isidro, como aparejador; la empresa Garrigó para el conjunto a edificar, incluyendo trabajos de ebanistería, cerrajería, etc. Las esculturas murales son obra de José Luis Núñez Solé y entre los materiales empleados para la construcción del edificio hay que destacar las planchas de madera de cedro que cubren los techos, el granito de Angola para los pisos, las puertas de nogal y de roble y el marmol travertino para las paredes. La piedra de la fachada es de Salamanca.

Terminado el acto los asistentes se trasladaron a la sala de exposiciones, donde efectuaron una visita a la exposición de treinta y un artistas catalanes.

Acto seguido, fue servido un vino español.

#### ALMUERZO

A las dos y media, en el Hotel Regio, se celebró un almuerzo al que asistieron las personalidades anteriormente citadas.

A los postres pronunciaron unas palabras el Presidente del Consejo de Administración de la



Los presidentes y directores de las Cajas de Ahorros y Federaciones de las mismas de toda España, que asistieron a los actos de inauguración del edificio social de la entidad salmantina.



En primer término, el Palacio de los Garcí-Grande, rescatado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca, y que forma parte del edificio social — al fondo — que ayer fue solemnemente inaugurado.

El programa de actos se inició a las diez y media de la mañana, con una misa en la iglesia románica de San Marcos, que fue oficiada por el vicario general de la diócesis don Constancio Palomo, quien

proyecto está firmado por el arquitecto de la Real Academia de Bellas Artes, de Madrid, don Luis Gutiérrez Soto, a cuyo lado ha trabajado en la dirección de las obras salmantino don Ricardo Rodríguez Navas. La construcción de las tres fases ha tenido una duración de cinco años, que culminó ayer con una solemne inauguración.

#### EN EL SALON DE ACTOS

Tras recorrer las diversas dependencias, los asistentes se trasladaron al salón de actos, con capacidad para doscientas ochenta personas, donde se procedió, tras la bendición de las instalaciones, a la celebración del acto inaugural.

Fue abierto por el presidente del Consejo de Administración, a quien acompañaban en la presidencia el director General del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, el director general de la Confederación de Cajas de Ahorros de España, los gobernadores Civil y Militar, el Rector, el Alcalde, el Presidente de la Diputación y el director general de la Caja.

El señor Peláez de las Heras pronunció unas palabras agradeciendo la asistencia a las personalidades presentes. Pasó seguidamente a hacer un breve bosquejo del historial de la entidad, recordando con cariñosas palabras a los hombres que la hicieron posible y se refirió al espíritu de superación, agradeciendo la labor de consejeros, empleados y la confianza de los impositores. Finalmente, dedicó palabras de agradecimiento, en nombre propio y del Consejo, hacia el arquitecto del proyecto, a la empresa constructora y todos cuantos habían colaborado, de una forma u otra, en la consecución del edificio.

Fuertes aplausos rubricaron la intervención del señor Peláez de las Heras.

Seguidamente don Juan Caldeés director del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, impuso al director general de la Caja de Ahorros, don Jesús Avila Martín, la Medalla al Mérito en el Ahorro, ante los aplausos de los asistentes.

Los actos fueron cerrados con la intervención de un Grupo de Coros y Danzas.

El señor Peláez de las Heras pronunció unas palabras agradeciendo la asistencia a las personalidades presentes. Pasó seguidamente a hacer un breve bosquejo del historial de la entidad, recordando con cariñosas palabras a los hombres que la hicieron posible y se refirió al espíritu de superación, agradeciendo la labor de consejeros, empleados y la confianza de los impositores. Finalmente, dedicó palabras de agradecimiento, en nombre propio y del Consejo, hacia el arquitecto del proyecto, a la empresa constructora y todos cuantos habían colaborado, de una forma u otra, en la consecución del edificio.

Fuertes aplausos rubricaron la intervención del señor Peláez de las Heras.

Seguidamente don Juan Caldeés director del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, impuso al director general de la Caja de Ahorros, don Jesús Avila Martín, la Medalla al Mérito en el Ahorro, ante los aplausos de los asistentes.

Los actos fueron cerrados con la intervención de un Grupo de Coros y Danzas.



Don Jesús Avila Martín, director general de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca, que recibió la Medalla al Mérito en el Ahorro.

quien pidió la Gran Cruz al Mérito Civil, petición que en nombre de todos dirigió al Gobernador Civil.

El señor Santalaya acogió la idea y señaló que haría llegar al Jefe del Estado esta petición.

Los actos fueron cerrados con la intervención de un Grupo de Coros y Danzas.

#### Instituto "Emilio Ferrari"

Se convoca a los alumnos y alumnas matriculados para que se presenten con objeto de dar comienzo a las clases. El orden de presentación será:

Día 30, a las diez y media, alumnos y alumnas de primer curso.

Día 30 a las cuatro, alumnos y alumnas de los cursos segundo, tercero y cuarto.

Día 31, a las diez y media, alumnos y alumnas de los cursos quinto, sexto y preuniversitario.

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas con pletas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal.

## La financiación de la reforma educativa

### I.-Modificaciones en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

España ha acometido una reforma global de su sistema educativo, de la que cabe esperar amplias consecuencias económicas y sociales. Reducido su contexto al más elemental esquema, cabe decir que la citada reforma aspira a dar a todos los españoles una enseñanza básica gratuita y obligatoria y, al mismo tiempo, a proporcionar ayuda para los estudios posteriores a aquellos alumnos de menores recursos económicos.

Tan ambiciosas y nobles metas van a absorber fuertes sumas de dinero. En el año 1970, los gastos corrientes del Estado en educación superarán los 29.000 millones de pesetas. En las anualidades siguientes, se mantendrá un ritmo ascensional muy rápido, de modo que en 1981, dichos gastos se establecerán en 93.520 millones.

Naturalmente, sería lanzarse al vacío al acometer una empresa que exige cada vez más cuantiosos gastos, sin establecer, desde sus comienzos, una sólida financiación de los mismos. Por ello y en conjunción con los proyectos del Ministerio de Educación y Ciencia, el de Hacienda ha establecido diversas modificaciones de impuestos con el fin de allegar recursos suficientes para la indicada reforma educativa.

Los impuestos que se modifican son el de la Renta sobre las Personas Físicas, el del Tráfico de Empresas y el de Rendimientos del Trabajo Personal, creándose, además, un impuesto especial sobre los beneficios de las Sociedades.

Creemos que todas estas modificaciones requieren una explicación, aunque sea sumaria, para el perfecto conocimiento del significado de las mismas. Comenzando por el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas, hay que reconocer que, dados los principios de justicia distributiva que informan este gravamen, aparece como uno de los más idóneos para la financiación de la reforma educativa.

Conviene señalar que en la actualidad el mencionado Impuesto grava las rentas de las personas físicas conforme a una escala que va desde el 15 por 100 para las rentas inferiores a las 100.000 pesetas, hasta el 61,4 por 100 para aquellas que excedan de 1.600.000 pesetas. Se dispone, además, que el tipo efectivo que grava la totalidad de la renta, no puede exceder del 50 por 100. Conviene recordar, por otra parte, que a la cuota que resulta de la aplicación de la mencionada escala, se le aplican las deducciones que resultan de las desgravaciones que en razón del origen de los ingresos, personas que componen la familia, etc., les conceden las disposiciones vigentes.

El proyecto de reforma se propone no sólo elevar los tipos impositivos actuales, sino también acentuar la progresividad de los mismos, de modo que la escala se iniciará con el tipo de gravamen del 16,5 por 100 para las rentas con base liquidable inferior a las 100.000 pesetas (aumento del 1,5 por 100 sobre el tipo actual) y llegará hasta el 67,5 por 100 (aumento del 7,1 por 100) para las rentas superiores a la cifra de 1.600.000 pesetas. Esto quiere decir que los incrementos del impuesto, son mayores en los niveles más elevados de renta.

De otro lado, el límite del 50 por 100 de tipo efectivo de gravamen, no operará, como hasta ahora viene ocurriendo, antes de las desgravaciones, sino después de realizadas estas, con lo que, en definitiva, lo que se consigue es que los gastos de la reforma educativa recaigan, en este Impuesto General, sobre la Renta de las Personas Físicas que ahora examinamos, sobre aquellos que gozan de rentas más elevadas y que, por consiguiente, mejor pueden soportar una acentuación de la carga impositiva.

#### Premio «Ateneo de Valladolid», para novela corta

El Ateneo de Valladolid, con el patrocinio de Editora Nacional, convoca su tradicional premio literario de novela corta con arreglo a las siguientes

**BASES**

- 1.º Podrán concurrir a este premio cuantas personas lo deseen, con una o varias novelas, escritas en castellano, siempre que sean inéditas.
- 2.º El tema será libre y la extensión mínima de las obras que concurren será de setenta y cinco folios y la máxima de cien, escritos a máquina, a doble espacio y por una sola cara.
- 3.º Los originales deberán ser dirigidos al Secretario del Ateneo de Valladolid (Plaza de España, 10, segundo). Se presentarán por triplicado y encuadrados o cosidos de forma que no se preste al extravío de sus páginas. Será entregado un recibo de las obras.
- 4.º El plazo de admisión de obras para el concurso finalizará el día 15 de enero de 1970. Dentro de los treinta días siguientes a la conclusión del mismo, serán dadas a conocer, en la Prensa de la ciudad, las novelas admitidas al certamen.
- 5.º En los originales se hará constar el nombre y apellidos del autor, su dirección y su teléfono, si lo tuviere. Cuando se presenten con seudónimo deberán enviarse, con el original, dichos datos en sobre cerrado, en cuyo exterior figurará el seudónimo utilizado.
- 6.º El premio consistirá en la entrega al escritor seleccionado y galardonado de cincuenta mil pesetas en metálico.
- 7.º La novela premiada se publicará, mediante acuerdo del autor con el Ateneo de Valladolid en el curso de 1970.
- 8.º El fallo del concurso se hará público el día 23 de abril de 1970, Fiesta del Libro y aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes.
- 9.º El fallo del Jurado será inapelable. Los concurrentes, por el mero hecho de presentar sus novelas, se atienen sin reservas a estas bases.
10. Las obras no premiadas podrán retirarse de la Secretaría del Ateneo, mediante la presentación del recibo indicado en la base 3.º, bien por el propio concursante o por otra persona autorizada para ello. Este derecho caduca a los tres meses del fallo. Las obras no reclamadas podrán ser destruidas o destinadas a la biblioteca del Ateneo.

#### Por los gases tóxicos de unas factorías

## Graves incidentes en Erandio

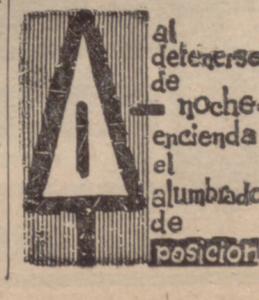
### Varias personas y policías armados, heridos

BILBAO, 29. (PYRESA).—Cuatro personas resultaron heridas, una de ellas de pronóstico muy grave, y diecisiete policías armados con contusiones, cuatro de éstos con heridas abiertas, a consecuencia de unos incidentes habidos en Erandio.

Se dice que a consecuencia de los gases tóxicos procedentes de las factorías del barrio industrial bilbaíno hubo un momento en que la atmósfera se hizo irrespirable y llegó a ser tan densa, debido también a la fuerte niebla, que apenas se veía a corta distancia. Algunos grupos de vecinos se echaron a la calle y en manifestación se dirigieron hacia la carretera para interceptar la circulación rodada en el tramo Erandio-Bilbao, por la vía.

Perce ser que a consecuencia de los gases tóxicos procedentes de las factorías del barrio industrial bilbaíno hubo un momento en que la atmósfera se hizo irrespirable y llegó a ser tan densa, debido también a la fuerte niebla, que apenas se veía a corta distancia. Algunos grupos de vecinos se echaron a la calle y en manifestación se dirigieron hacia la carretera para interceptar la circulación rodada en el tramo Erandio-Bilbao, por la vía.

La fuerza pública hizo acto de presencia y los manifestantes se disolvieron sin más incidentes. Pero nuevamente volvió a formarse la manifestación, en la que participaban varios centenares de personas. Se dirigieron esta vez a la estación del ferrocarril con objeto de cortar la circulación, sentándose en el paso a nivel y bloqueando el tránsito del tren procedente de Bilbao, cuyos viajeros hubieron de abandonarlo. Apedrearon los coches que sufrieron grandes destrozos. El convoy dio marcha atrás y regresó a Bilbao. También detuvieron los trenes procedentes de Las Arenas, por lo que estuvo la circulación interrumpida en ambos sentidos aproximadamente una hora. Intervino nuevamente la fuerza pública y, ante la imposibilidad de redu-



**LA CASERA, S. A.**

Ante las posibles interpretaciones que puedan surgir respecto a las noticias aparecidas sobre el adulcorante CICLAMATE, declara públicamente que

**NINGUNO**

DE LOS PRODUCTOS AMPARADOS BAJO LA MARCA

**"LA CASERA"**

CONTIENE EL MENCIONADO EDULCORANTE

VISITA AL EDIFICIO SOCIAL

Terminada la misa, las personalidades e invitados se trasladaron al nuevo edificio social, que fue objeto de la admiración más profunda, ya que, si exteriormente logra una belleza arquitectónica fuera de lugar, encajando perfectamente con el sentido artístico del palacio rescatado por la entidad, su interior es la conjugación del funcionalis-





# PORTUGAL VOTÓ POR LA PAZ

Tirios y troyanos reconocen al final de la jornada electoral portuguesa que las elecciones han transcurrido con la mayor tranquilidad y que el número de votantes ha sido realmente abrumador. El partido de Unión Nacional ha ganado los ciento treinta escaños de la Asamblea.

Sin querer entrar para nada en las cuestiones de la política interna del vecino y fraterno país, es imprescindible subrayar que la continuidad y la estabilidad se han impuesto en la conciencia pública. Seguramente que la evolución operada en los últimos meses ha captado a los que anhelaban reformas y perfeccionamientos que han considerado compatibles con las estructuras políticas actuales, con la labor de un Gobierno empeñado en la transformación del país, con el beneficio que representa la paz de un sistema que por tantos años viene poniendo a la nación al abrigo de las alteraciones en que se han visto sometidos tantos pueblos.

Los observadores de muchos países han seguido con interés esta evolución portuguesa, pero seguramente no todos esperaban que la gestión del Gobierno tuviera un apoyo popular tan decidido, pese a los graves problemas que ha sido necesario afrontar. Probablemente, como decimos, esta evolución ha asumido en buena parte los argumentos opositoristas y por ello el electorado ha rechazado a estos por los riesgos y las inseguridades de su programa.

El equilibrio y la estabilidad son necesidades fundamentales en la Europa de hoy; que las consultas electorales se celebren con tranquilidad y asistencia pública son un ejemplo que el continente está obligado a dar al mundo, y Portugal ha cumplido aquella necesidad y ha dado este ejemplo. No puede por menos de congratularnos por hermanos, por europeos, por conscientes del valor que representa esa paz por la que el pueblo portugués ha votado. Sólo quien sabe los esfuerzos, los sa-



crificios que mantener esta paz ha representado puede valorar la calidad del voto en el momento de emitir. No se trata de apostar o conjeturar con él, sino firmar y poner en la decisión nuevas esperanzas e ilusiones. Portugal se encata con un porvenir de fructificaciones y proyecciones de esa continuidad política de su régimen y en estos momentos los encargados de llevar la empresa adelante saben que cuentan con el apoyo de su pueblo.

# EL PRESTIGIO DE LA O. N. U.

Hace unos días, precisamente en las vísperas de cumplirse el XXIV aniversario de la fundación de las Naciones Unidas, el Embajador de España en el organismo internacional tuvo una intervención ante el primer Comité de la ONU, en la que se refirió a la necesidad de salvar a tiempo el prestigio de la Organización. "El prestigio de las Naciones Unidas—dijo el señor Piniés—debe ser salvado antes de que sea demasiado tarde. Ante todo, será necesario hacer de modo que el organismo tenga suficiente fuerza moral, siendo así que ello no podrá ser logrado si determinados países miembros se niegan a respetar las decisiones de las Naciones Unidas." Y, más adelante, añadió: "La Organización no podrá sobrevivir si los Estados, y en particular aquellos que tienen especiales obligaciones, por haber recibido poderes especiales también, se niegan sistemáticamente a cumplir las resoluciones de sus órganos principales, basándose en interpretaciones unilaterales, al servicio de su propia conveniencia, frente a la interpretación de las normas y principios de la Organización."

Es clarísima la alusión a

Inglaterra y al caso de Gibraltar. En efecto, cuando el mundo valora y estima el esfuerzo pacificador, negociador, dialogante de la ONU, resulta cuando menos sorprendente que sea uno de sus miembros principales, uno de sus miembros fundadores, quien encarne más abiertamente la rotunda negativa a aceptar y a poner en práctica los mandatos surgidos del poder moral de la ONU. Esta, si alguna vez lo ha sido, no puede ser ya el instrumento del que se aceptan tan sólo aquellas cosas que nos resulten favorables. El mundo entero desea ver en la ONU la instancia inapelable de la jurisdicción y, consecuentemente, de la justicia. Oponerse a la vigencia de las resoluciones de la ONU equivale a menar su prestigio. Y ningún país, ninguna nación, ningún pueblo, están hoy en condiciones de poder

prescindir de esa instancia pacífica que la ONU es. Desde este punto de vista, la obstinación de Inglaterra en la cuestión de Gibraltar no es sólo injusta por lo que a España se refiere, sino lesiva para los intereses de todas las naciones en la medida que contribuye a minar el prestigio moral de la ONU, prestigio en el que los pueblos tienen puestas sus máximas esperanzas de paz. Inglaterra, al negarse a la justicia, está oponiéndose a la pacífica convivencia internacional, está disminuyendo, en un mundo precario de equilibrio las posibilidades de estabilidad y de relación; y esto es algo que la conciencia británica debe advertir y enmendar si no quiere ser una de las causas principales de que la ONU pierda sus fecundas posibilidades de arbitrar la paz entre los pueblos.



## el mundo, ahora

### La batalla negra

Las aves mueren por cientos de millares y los peces intentan escapar a la muerte emigrando



Aspecto del agua mezclada con el petróleo en las costas de Cornualles.—(Foto PYRESA.)

### EL ASESINO DEL MAR

El petróleo sobre el mar es un asesino para las aves, los peces y la flora marina: mata o esteriliza a quienes escapan de su negra red y convierte el silencioso y azulado panorama del fondo de los mares en un paisaje retorcido, fantasmagórico y muerto.

La lucha contra el petróleo esparcido sobre el mar líquida siempre con un saldo negativo para peces y plantas marinas. Para que las playas se vean libres del fango negro del petróleo hay que pagar un alto precio, tan alto, que hay quienes lo consideran excesivo.

De nuevo nos encontramos frente a un problema cuya solución no ha sido lograda todavía. Sin embargo, es seleccionador preguntarse qué sucede en el mar cuando un buque cisterna limpia sus tanques o sufre un accidente: suelta petróleo.

Para combatir el petróleo del mar, uno de los recursos más eficaces es rociar las aguas con detergentes y removerlas luego para producir una mezcla. Cuando petróleo y jabón descienden en el agua, arrasan cualquier clase de vida animal o vegetal.

Los peces que han escapado a la mancha de petróleo que flota—al asomarse a la superficie—mueren sin remedio cuando absorben esa mezcla de jabón y petróleo.

No hay alternativa: desaparece la pesca. En los puertos marítimos con abundante tráfico de petroleros se ha demostrado de este modo, en una alternativa a playas limpias o pescas arruinadas.

Esta es la situación que se planteó recientemente a las autoridades británicas de Essex. En aquella zona existen varios pesqueros y diversos centros turísticos de verano. Se abrió una encuesta, fueron escuchados los informes de los técnicos y de los interesados. El veredicto sancionó la permanencia de las pesquerías sobre el turismo. Como resultado, está prohibido combatir el petróleo con detergentes en las cercanías de la costa; se espera a que llegue a la playa, y entonces es atacado allí cuando los productos empleados para esta lucha no pueden afectar a los peces.

— II —

aceite, y si intentan limpiarse, no consiguen otra cosa que tragar aquella venenosa pasta.

Atraídas ciegamente como las mariposas por la luz, las aves marinas mueren sobre las manchas de petróleo en el mar.

La experiencia del "Torrey Canyon" hizo reflexionar a los científicos; allí había que colocar la explicación de por qué desaparecen familias enteras de aves marinas. En 1967 habían sido localizadas unas 100.000 alcas en las islas Scilly, al oeste de Inglaterra; hoy sólo sobrevive un escaso centenar de parejas. En la zona de Newfoundlands han muerto 250.000 alcas en menos de dos años. Siempre la misma causa: el veneno del petróleo que flota sobre las aguas.

DESAPARECE LA PESCA

Para combatir el petróleo del mar, uno de los recursos más eficaces es rociar las aguas con detergentes y removerlas luego para producir una mezcla. Cuando petróleo y jabón descienden en el agua, arrasan cualquier clase de vida animal o vegetal.

Los peces que han escapado a la mancha de petróleo que flota—al asomarse a la superficie—mueren sin remedio cuando absorben esa mezcla de jabón y petróleo.

No hay alternativa: desaparece la pesca. En los puertos marítimos con abundante tráfico de petroleros se ha demostrado de este modo, en una alternativa a playas limpias o pescas arruinadas.

Esta es la situación que se planteó recientemente a las autoridades británicas de Essex. En aquella zona existen varios pesqueros y diversos centros turísticos de verano. Se abrió una encuesta, fueron escuchados los informes de los técnicos y de los interesados. El veredicto sancionó la permanencia de las pesquerías sobre el turismo. Como resultado, está prohibido combatir el petróleo con detergentes en las cercanías de la costa; se espera a que llegue a la playa, y entonces es atacado allí cuando los productos empleados para esta lucha no pueden afectar a los peces.

Este es el caso de la estación meteorológica del nuevo récord mundial en vuelo sin motor de Elke Looz, ama de casa y madre de veinticuatro años, de Gemhausen (República Federal de Alemania), pues le habíase garantizado un excelente tiempo de vuelo, añadiendo: "¡Podrá acercarse hasta París!" Al realizarlo, un día un vuelo de 436 kilómetros de extensión hasta Dijón, ya había batido el récord establecido en 1937 por la célebre Hanna Reitsch, pero en esta ocasión se elevó al aire, llegando tras casi ocho horas a Eretigny Sur Orne, al oeste de París, de 527 kilómetros de distancia. Según Elke, llena de optimismo declaró después que arriesgaría en todo tiempo hasta el legendario vuelo de Hanna Reitsch que, como primera mujer, atravesó los Alpes.

LA MANCHA DE ACEITE SOBRE EL AGUA

Invariable y fatalmente, las aves marinas van a posarse sobre las manchas de aceite: confunden la superficie de petróleo con aguas calmas, precisamente las que necesitan para descansar y pescar. Cuando descubren su error ya es demasiado tarde: se encuentran embadurnadas de arriba abajo, apenas pueden volar por el peso del

ANTONIO CASTRO (PYRESA)

MANANA: "Victorias y fracasos"

### RECORD MUNDIAL DEL AMA DE CASA VOLANTE



GELNHAUSEN. (DaD.)—Tuvo la culpa la estación meteorológica del nuevo récord mundial en vuelo sin motor de Elke Looz, ama de casa y madre de veinticuatro años, de Gemhausen (República Federal de Alemania), pues le habíase garantizado un excelente tiempo de vuelo, añadiendo: "¡Podrá acercarse hasta París!" Al realizarlo, un día un vuelo de 436 kilómetros de extensión hasta Dijón, ya había batido el récord establecido en 1937 por la célebre Hanna Reitsch, pero en esta ocasión se elevó al aire, llegando tras casi ocho horas a Eretigny Sur Orne, al oeste de París, de 527 kilómetros de distancia. Según Elke, llena de optimismo declaró después que arriesgaría en todo tiempo hasta el legendario vuelo de Hanna Reitsch que, como primera mujer, atravesó los Alpes.

### Chile anuncia una gran compra de armas a Gran Bretaña

### El Gobierno británico se negó a hacer comentarios

LONDRES, 29. (Efe).—Un portavoz del Gobierno británico se ha negado a comentar los informes procedentes de Santiago de Chile, según los cuales el ministro chileno de Asuntos Exteriores, Gabriel Valdés, ha manifestado a su llegada a Santiago que había ultimado durante su visita a Londres la mayor compra de armas que Chile ha realizado en el presente siglo.

El ministro Gabriel Valdés, al anunciar esta operación, rehusó dar detalles de la misma, diciendo solamente que "el equipo adquirido es de la más alta calidad tecnológica".

El portavoz del Gobierno británico tampoco ha aportado más detalles, limitándose a decir: "No es costumbre del Ministerio de Defensa dar detalles sobre nuestras ventas a otros países."

Igualmente, un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores ha manifestado que el descubrir los detalles y cuantía de la operación es de la incumbencia del comprador, si así lo desea.

### Los sindicatos apoyan la política de Nixon en Vietnam

NUEVA YORK, 29. (Efe).—La más poderosa federación sindical norteamericana, la AFL-CIO, expresó ayer su apoyo a la política sobre Vietnam del Presidente Nixon en su convención estatal de Nueva York, que se celebra en Buffalo.

Los delegados sindicales aprobaron casi por absoluta unanimidad una moción en respaldo de la política de Nixon para poner fin a la guerra.

Jacob Javits, senador republicano por Nueva York, habló ante los representantes sindicales para pedirles que se unan también a la política de la actual Administración para combatir la inflación.

VICER...  
ASUNT...  
INFOR...  
GOBERN...  
EDUCAC...  
HACIEN...  
COMERC...  
INDUST...  
OBRAS...  
JUSTIC...  
MARI...  
VICI...  
Wily B...  
un nov...  
REAC...  
FREN...  
AL N...  
GOB...  
ALEM...  
Decep...  
"ultra...  
demóc...  
Tran...  
de lo...  
demo...  
Prefer...  
politic...  
BCNN...  
de PYRES...  
Los "ultra...  
que espera...  
de Brandt...  
una reform...  
tran qu d...  
ante la dec...  
mental. Lo...  
hianos, qu...  
nuevo Gob...  
ra en una...  
purdin q...  
Los prime...  
apudrin...  
ca, aunque...  
sua esper...  
dos la crit...  
los hayand...  
de crítica...  
de las regi...  
oposición...  
En efec...  
de Brandt...  
nilitic qu...  
es un novi...  
modo m...  
combinar...  
el espíritu...  
con el esp...  
En la prác...  
tante más...  
el papel, p...  
no demues...  
ya democ...  
pogan en...  
imposible...  
El nuev...  
nuevo a...  
nistro de...  
como un...  
mas inter...  
ramos la...  
canciller...  
hace tres...  
Kiesinger...  
diente el...  
nuevo...  
dica a l...  
Poco por...  
este camp...  
alemana...  
rios hace...  
Así escri...  
"Die Weit...  
vocación...  
ric, ha c...  
cia en su...  
tamental...  
ric. El a...  
ra medio...  
política in...  
complicac...  
internacio...  
posibilidad...  
nacional...  
nacia a...  
rior." (P...  
Sáenz...  
dir...  
"La V...  
BARCEL...  
Horacio Sá...  
er nombr...  
"La Vangu...  
que ostent...  
lizado Xavi...  
Sáenz Guerr...  
de hace alg...  
subdirector...  
lóns.